



# Le Quotidien

## Statistique Canada

**Le lundi 29 mai 2006**

Diffusé à 8 h 30, heure de l'Est

---

### Communiqués

---

<b>Compte des voyages internationaux, premier trimestre de 2006</b>	2
<p>Au cours des trois premiers mois de 2006, des dépenses record aux États-Unis ainsi que dans les pays d'outre-mer ont poussé le déficit du Canada au compte des voyages internationaux vers un sommet inégalé en 14 ans.</p>	
<b>Caractéristiques des voyageurs internationaux, quatrième trimestre de 2005 et année 2005</b>	4
<p>Les Canadiens ont parcouru le monde en nombre record l'année dernière, alors qu'ils ont entrepris un nombre inégalé de 6,2 millions de voyages d'une nuit ou plus vers des destinations autres que les États-Unis. Ils ont dépensé un montant record de 9,4 milliards de dollars au cours de ces voyages.</p>	
Emploi, rémunération et heures de travail, mars 2006	7
Emploi dans le secteur public, 2002 à 2005 et premier trimestre de 2006	9
Acier en formes primaires, données hebdomadaires, semaine se terminant le 20 mai 2006	11
Transporteurs routiers de marchandises pour compte d'autrui : tous les transporteurs, quatrième trimestre de 2005	11
Placements de poussins des couvoirs et de dindonneaux, avril 2006	12
Industries canadiennes du transport de passagers par autobus et du transport urbain, 2004	12
<b>Nouveaux produits</b>	<b>13</b>

---



## Communiqués

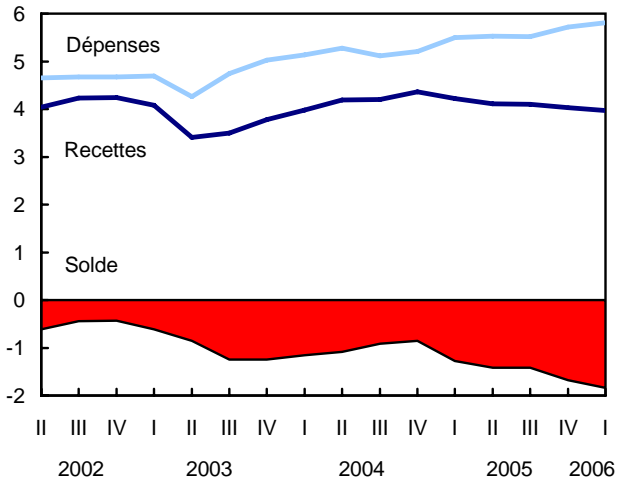
### Compte des voyages internationaux

Premier trimestre de 2006 (données provisoires)

Au cours des trois premiers mois de 2006, des dépenses record aux États-Unis ainsi que dans les pays d'outre-mer ont poussé le déficit du Canada au compte des voyages internationaux vers un sommet inégalé en 14 ans.

#### Le déficit au compte des voyages du Canada atteint un sommet inégalé en 14 ans

En milliards de dollars



Le déficit, soit la différence entre les dépenses effectuées par les résidents canadiens à l'étranger et celles faites par les étrangers au Canada, a grimpé à un montant estimatif de 1,8 milliard de dollars, en hausse de 158 millions de dollars par rapport au quatrième trimestre de 2005. Il s'agit du plus haut niveau depuis la fin de 1991.

Les dépenses à l'étranger entre janvier et mars ont atteint un montant inégalé de 5,8 milliards de dollars, en hausse de 1,7 % comparativement au quatrième trimestre de l'année dernière.

Des dépenses moins élevées des étrangers au Canada, en baisse pour un cinquième trimestre consécutif, ont également contribué à l'accroissement

#### Note aux lecteurs

L'analyse du compte des voyages internationaux a été effectuée à l'aide de données trimestrielles provisoires et, à moins d'indication contraire, les données sont désaisonnalisées. Les montants sont exprimés en dollars canadiens et ne sont pas corrigés pour tenir compte de l'inflation.

Les **recettes** représentent les dépenses des visiteurs voyageant au Canada, y compris les dépenses en éducation et les dépenses médicales. Les **dépenses** représentent les dépenses des résidents canadiens voyageant à l'étranger, y compris les dépenses en éducation et les dépenses médicales.

Les **pays d'outre-mer** sont les pays autres que les États-Unis.

du déficit. Les étrangers ont dépensé un peu moins de 4,0 milliards de dollars, en baisse de 1,6 %. Il s'agit du plus bas niveau observé depuis le quatrième trimestre de 2003.

#### Le déficit au compte des voyages avec les États-Unis atteint son plus haut niveau en 12 ans

Une diminution prolongée des dépenses des résidents américains au Canada a contribué à l'accroissement du déficit du Canada au compte des voyages avec les États-Unis, celui-ci ayant progressé de 101 millions de dollars par rapport au dernier trimestre pour atteindre 1,1 milliard de dollars au premier trimestre de 2006, soit le plus haut niveau enregistré depuis la fin de 1993.

Les résidents américains ont dépensé un montant estimatif de 2,1 milliards de dollars au Canada, en baisse de 1,2 %. Il s'agit d'une cinquième baisse trimestrielle consécutive. Un recul de 0,4 % du nombre de voyages avec nuitées au Canada, ceux-ci s'étant établis à 3,4 millions entre janvier et mars, aurait contribué au déclin.

Par ailleurs, les dépenses des résidents canadiens aux États-Unis ont grimpé pour passer à un sommet de 3,2 milliards de dollars, en hausse de 2,4 % par rapport à la fin de 2005. Une augmentation de 5,2 % du nombre de voyages avec nuitées vers les États-Unis aurait contribué aux dépenses plus élevées.

Au premier trimestre de 2006, le dollar canadien a crû de 1,6 % par rapport au trimestre précédent pour se situer à une moyenne de 87 cents US, soit un sommet inégalé depuis la fin de 1991.

## Le déficit avec les pays d'outre-mer atteint le troisième plus haut niveau jamais enregistré

Le déficit du Canada au compte des voyages avec les pays d'outre-mer a atteint le troisième niveau le plus élevé jamais enregistré, ayant augmenté de 57 millions de dollars pour se situer à 720 millions de dollars. Seuls les déficits des troisième et quatrième trimestres de 2003 étaient supérieurs.

### Recettes et dépenses au compte des voyages internationaux

	Premier trimestre de 2005 <sup>r</sup>	Quatrième trimestre de 2005 <sup>r</sup>	Premier trimestre de 2006 <sup>p</sup>	Quatrième trimestre de 2005 au premier trimestre de 2006
Données désaisonnalisées <sup>1</sup>				
	en millions de dollars			var. en %
<b>États-Unis</b>				
Recettes	2 385	2 155	2 130	-1,2
Dépenses	3 092	3 174	3 250	2,4
Solde	-707	-1 019	-1 120	
<b>Tous les autres pays</b>				
Recettes	1 833	1 880	1 843	-2,0
Dépenses	2 405	2 542	2 563	0,8
Solde	-572	-663	-720	
<b>Total</b>				
Recettes	4 218	4 035	3 972	-1,6
Dépenses	5 497	5 717	5 812	1,7
Solde	-1 279	-1 682	-1 840	

<sup>r</sup> données révisées

<sup>p</sup> données provisoires

1. Les données peuvent ne pas correspondre aux totaux en raison de l'arrondissement.

Des dépenses record dans les pays d'outre-mer, en hausse pour un sixième trimestre consécutif, aurait contribué à l'accroissement du déficit. Les Canadiens

ont dépensé près de 2,6 milliards de dollars dans les pays d'outre-mer, en hausse de 0,8 % comparativement au quatrième trimestre de l'année dernière.

Une augmentation du nombre de voyages aurait contribué aux dépenses record, alors que plus de 1,6 million de Canadiens ont visité des pays d'outre-mer au premier trimestre, en hausse de 5,0 % par rapport au quatrième trimestre de 2005.

Également, les dépenses des résidents de pays d'outre-mer ont diminué pour un deuxième trimestre consécutif, en baisse de 2,0 % par rapport au trimestre précédent pour se fixer à 1,8 milliard de dollars. La régression des dépenses est survenue malgré une croissance de 1,5 % du nombre de voyages avec nuitées au Canada, qui a atteint 1,1 million.

Au premier trimestre de 2006, la valeur du dollar canadien s'est accrue par rapport aux autres devises d'outre-mer importantes, telles que la livre sterling britannique, le yen japonais et l'euro.

Les données sur le compte des voyages internationaux du deuxième trimestre seront diffusées le 29 août.

**Définitions, sources de données et méthodes : numéros d'enquête, y compris ceux des enquêtes connexes, 3152 et 5005.**

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Eric Desjardins au (613) 951-1781 ([eric.desjardins@statcan.ca](mailto:eric.desjardins@statcan.ca)) ou avec le Service à la clientèle au (613) 951-9169 ou composez sans frais le 1 800 307-3382 ([cult.tourstats@statcan.ca](mailto:cult.tourstats@statcan.ca)), Culture, tourisme et Centre de la statistique de l'éducation. Télécopieur : (613) 951-2909. ■

## Caractéristiques des voyageurs internationaux

Quatrième trimestre de 2005 et année 2005 (données provisoires)

Les Canadiens ont parcouru le monde en nombre record l'année dernière, alors qu'ils ont entrepris un nombre inégalé de 6,2 millions de voyages d'une nuit ou plus vers des destinations autres que les États-Unis. Ils ont dépensé un montant record de 9,4 milliards de dollars au cours de ces voyages.

Près de la moitié de l'ensemble des Canadiens ayant voyagé vers les pays d'outre-mer, soit environ 3,8 millions, ont visité l'Europe. Un nombre estimatif de 899 000 voyageurs canadiens ont visité le Royaume-Uni, le pays d'outre-mer le plus populaire, en hausse de 19,1 % par rapport à 2004.

Cependant, l'Italie a connu la croissance la plus importante (+49,6 %). Un nombre estimatif de 382 000 touristes ont visité l'Italie, possiblement pour être témoin des événements liés au décès du Pape Jean-Paul II et du couronnement subséquent du Pape Benoît XVI.

### Les 12 principaux pays d'outre-mer visités par les résidents canadiens

	2004 <sup>f</sup>	2005 <sup>p</sup>	2004 à 2005
Visites d'une nuit ou plus			
	en milliers		var. en %
Royaume-Uni	754	899	19,1
Mexique	705	792	12,2
France	590	617	4,5
Cuba	570	519	-8,9
République dominicaine	527	505	-4,2
Italie	255	382	49,6
Allemagne	328	317	-3,2
Pays-Bas	188	197	4,9
Espagne	166	168	1,5
Chine	162	161	-0,6
Hong Kong	149	152	1,4
Suisse	142	139	-2,0

La région des Caraïbes est restée au deuxième rang même si le nombre de voyages vers cette région a fléchi de 3,5 % comparativement à 2004. Il s'agissait de la seule région ayant connu une baisse du nombre de visites des Canadiens. Le nombre de visites avec nuitées à Cuba a chuté de 8,9 %, alors que les visites vers la République dominicaine ont diminué de 4,2 %. Plus d'un million de Canadiens ont fait des visites avec nuitées dans ces deux pays l'année dernière.

Le nombre de visites des Canadiens en Asie a poursuivi sa remontée à la suite de la baisse

enregistrée en 2003, alors que les craintes liées au syndrome respiratoire aigu sévère (SRAS) avait atteint un sommet. Le nombre de visites d'une nuit ou plus en Asie s'est fixé à 1,1 million. Bien qu'il ne s'agissait que d'une hausse de 7,9 % par rapport à 2004, les visites en Asie ont fortement progressé de 60,1 % depuis 2000.

Au total, les Canadiens ont entrepris près de 21,1 millions de voyages avec nuitées à l'étranger, tant aux États-Unis que dans un pays d'outre-mer. Il s'agissait du deuxième plus haut niveau annuel enregistré depuis 1992 et du troisième plus haut niveau jamais enregistré pour ce qui est du nombre de voyages à l'extérieur du pays. Les Canadiens ont dépensé près de 19,0 milliards de dollars au cours de leurs voyages d'une nuit ou plus à l'extérieur du pays, en hausse de 8,6 %.

### Le nombre de voyages en provenance d'outre-mer au Canada continue de progresser

Le nombre de voyages en provenance de pays d'outre-mer vers le Canada s'est accru pour une deuxième année consécutive, après avoir connu trois années consécutives de baisses.

Le nombre de voyages avec nuitées vers le Canada en provenance de pays autres que les États-Unis a augmenté de 7,1 % pour atteindre plus de 4,2 millions. Les touristes d'outre-mer ont dépensé 5,7 milliards de dollars au Canada en 2005, en hausse de 6,5 % par rapport à 2004.

Le Royaume-Uni a gardé son statut de marché d'outre-mer le plus important pour le Canada, le nombre de voyages vers le Canada ayant crû de 10,8 % par rapport à 2004 pour atteindre 888 000.

Les 12 pays principaux d'outre-mer ont tous enregistré une progression d'une année à l'autre du nombre de voyages vers le Canada, à l'exception de Hong Kong (-5,3 %) et de Taïwan (-7,7 %). La Chine a enregistré la plus forte augmentation annuelle, alors que 113 000 résidents ont visité le Canada en 2005, en hausse de 18,8 %.

### Le nombre de voyages vers les États-Unis augmente, mais moins d'Américains visitent le Canada

Le nombre de voyages d'une nuit ou plus des Canadiens vers les États-Unis a crû de 7,3 % pour passer à près de 14,9 millions l'année dernière, reflétant peut-être une progression de 7,4 % de la valeur du dollar canadien par rapport à la devise américaine. Les touristes canadiens ont dépensé 9,5 milliards de dollars aux États-Unis, en hausse de 10,1 % comparativement à 2004.

L'État de New York est demeuré la destination préférée des Canadiens quant aux visites avec nuitées, alors que plus de 2,3 millions d'entre eux ont visité cet État, en hausse de 3,9 %. Les Canadiens ont dépensé près de 660 millions de dollars dans l'État de New York, en hausse de 4,0 % par rapport à l'année précédente.

Les Canadiens ont continué de dépenser plus en Floride que dans tout autre État, y laissant environ 2,3 milliards de dollars l'année dernière, en hausse de 11,9 % par rapport à 2004. Même si la Floride arrivait deuxième quant au nombre de visites avec nuitées, les Canadiens ont passé 39 millions de nuitées en Floride, soit cinq fois plus de nuitées que dans l'État de New York.

En 2005, le nombre de voyages avec nuitées vers les États-Unis a progressé dans chacune des catégories principales de but de voyage et de moyen de transport. L'automobile est demeurée le moyen de transport privilégié pour visiter les États-Unis, et les voyages d'agrément représentaient environ 55 % de l'ensemble des voyages avec nuitées des Canadiens au sud de la frontière.

À l'opposé, les Américains ont non seulement entrepris moins de voyages au Canada, mais ont également dépensé moins d'argent. Le nombre de voyages avec nuitées en provenance des États-Unis a fléchi de 4,6 % pour passer à seulement 14,4 millions, et les touristes des États-Unis ont dépensé environ 7,5 milliards de dollars au Canada, en baisse de 8,6 % comparativement à 2004.

Parmi les 10 États d'origine les plus importants, 8 ont enregistré des déclin du nombre de voyages avec nuitées au Canada, les plus fortes régressions ayant été enregistrées au Massachusetts (-12,9 %) et en Ohio (-11,8 %). La Floride (+10,5 %) et le Minnesota (+2,9 %) ont affiché les deux seules croissances. New York, le Michigan et Washington sont demeurés les trois États d'origine les plus importants quant au nombre de visiteurs avec nuitées au Canada. Chacun des 10 États ont enregistré des diminutions de dépenses au Canada.

Le nombre de voyages d'une nuit ou plus en provenance des États-Unis a diminué pour les voyages en automobile (-6,7 %) et pour les voyages en avion (-0,4 %).

Le nombre de voyages d'affaires des résidents américains au Canada a reculé de 1,3 % en 2005. Les voyages d'agrément, qui représentent 57 % de l'ensemble des voyages avec nuitées en provenance des États-Unis, ont diminué de 7,6 %. Le nombre de voyages d'une nuit ou plus pour visiter amis et parents, le seul but de voyage à afficher une hausse, s'est accru de 1,3 % pour atteindre 2,8 millions.

### **Quatrième trimestre de 2005 : Nombre record de voyages des Canadiens vers les pays d'outre-mer**

Trimestriellement, les résidents canadiens ont entrepris 1,2 million de voyages d'une nuit ou plus vers les pays d'outre-mer au cours du quatrième trimestre de 2005, en hausse de 4,3 % par rapport au quatrième trimestre de 2004, atteignant un montant record pour les trois derniers mois d'une année. Il s'agissait d'une troisième année consécutive pour laquelle un sommet est enregistré au cours du quatrième trimestre.

Le nombre de voyages avec nuitées des résidents d'outre-mer au Canada a augmenté de 5,6 % par rapport au quatrième trimestre de 2004 pour se situer à 781 000. Ils ont dépensé un montant estimatif de 958 millions de dollars au Canada.

Près de 3,1 millions de résidents canadiens ont fait des voyages avec nuitées aux États-Unis au cours des trois derniers mois de l'année, en hausse de 2,4 % comparativement à la même période en 2004. Leurs dépenses ont grimpé de 13,0 %.

Les résidents américains ont fait 7,1 % moins de voyages avec nuitées au Canada qu'au cours du quatrième trimestre de 2004, alors que moins de 2,5 millions de voyageurs ont fait le voyage au nord. En outre, leurs dépenses ont reculé de 14,8 % pour passer à 1,2 milliard de dollars.

Le présent communiqué offre un bref aperçu des données de l'Enquête sur les voyages internationaux qui sont maintenant offertes. On peut se procurer sur demande les tableaux, les différents profils statistiques et les fichiers de microdonnées traitant des caractéristiques des voyageurs internationaux pour les données révisées du troisième trimestre de 2005 ainsi que pour les données provisoires du quatrième trimestre de 2005 et de l'année 2005.

Les données sur les caractéristiques des voyageurs internationaux du premier trimestre de 2006 seront diffusées le 29 août 2006.

### **Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 3152.**

Pour obtenir un ou plusieurs de ces produits, communiquez avec le Service à la clientèle au (613) 951-9169 ou composez sans frais le 1 800 307-3382 ([cult.tourstats@statcan.ca](mailto:cult.tourstats@statcan.ca)). Télécopieur : (613) 951-2909. Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Élane Fournier au (613) 951-5907 ([elaine.fournier@statcan.ca](mailto:elaine.fournier@statcan.ca)), Culture, tourisme et Centre de la statistique de l'éducation. Télécopieur : (613) 951-2909.

□

## Voyages-personnes, nuitées-personnes et dépenses de certains segments de marché

	Résidents d'autres pays vers le Canada, 2005						
	Voyages-personnes d'une nuit ou plus	Nuitées-personnes	Nombre moyen de nuitées	Dépenses	Dépenses moyennes par voyage	Dépenses par nuitée	Voyages-personnes de 2004 à 2005
	en milliers			en millions de dollars	en dollars		var. en %
<b>En provenance des États-Unis</b>							
<b>Total</b>	<b>14 390</b>	<b>57 316</b>	<b>4,0</b>	<b>7 462</b>	<b>519</b>	<b>130</b>	<b>-4,6</b>
Automobile	8 774	34 033	3,9	3 371	384	99	-6,7
Avion	3 915	18 240	4,7	3 382	864	185	-0,4
Affaires	1 964	6 065	3,1	1 523	776	251	-1,3
Agrément	8 140	33 424	4,1	4 435	545	133	-7,6
Visites aux parents et amis	2 824	12 818	4,5	813	288	63	1,3
<b>En provenance de pays d'outre-mer</b>							
<b>Total</b>	<b>4 221</b>	<b>67 392</b>	<b>16,0</b>	<b>5 738</b>	<b>1 359</b>	<b>85</b>	<b>7,0</b>

## Voyages d'une nuit ou plus entre le Canada et les autres pays

	Voyages				Dépenses			
	Quatrième trimestre de 2004 <sup>r</sup>	Troisième trimestre de 2005 <sup>r</sup>	Quatrième trimestre de 2005 <sup>p</sup>	2004 à 2005	Quatrième trimestre de 2004 <sup>r</sup>	Troisième trimestre de 2005 <sup>r</sup>	Quatrième trimestre de 2005 <sup>p</sup>	2004 à 2005
	en milliers			var. en %	en millions de dollars			var. en %
<b>Voyages en provenance du Canada</b>	<b>4 155</b>	<b>6 261</b>	<b>4 277</b>	<b>2,9</b>	<b>3 520</b>	<b>4 520</b>	<b>3 931</b>	<b>11,7</b>
Vers les États-Unis	2 987	4 803	3 059	2,4	1 722	2 051	1 946	13,0
Vers les autres pays	1 168	1 458	1 217	4,3	1 798	2 469	1 984	10,3
<b>Voyages au Canada</b>	<b>3 395</b>	<b>7 826</b>	<b>3 248</b>	<b>-4,3</b>	<b>2 352</b>	<b>5 678</b>	<b>2 156</b>	<b>-8,3</b>
En provenance des États-Unis	2 656	6 100	2 466	-7,1	1 406	3 259	1 198	-14,8
En provenance des autres pays	740	1 726	781	5,6	946	2 419	958	1,3

<sup>r</sup> données révisées

<sup>p</sup> données provisoires

## Voyages d'une nuit ou plus entre le Canada et les autres pays

	Voyages			Dépenses		
	2004 <sup>r</sup>	2005 <sup>p</sup>	2004 à 2005	2004 <sup>r</sup>	2005 <sup>p</sup>	2004 à 2005
	en milliers		var. en %	en millions de dollars		var. en %
<b>Voyages en provenance du Canada</b>	<b>19 595</b>	<b>21 091</b>	<b>7,6</b>	<b>17 475</b>	<b>18 973</b>	<b>8,6</b>
Vers les États-Unis	13 856	14 862	7,3	8 664	9 539	10,1
Vers les autres pays	5 739	6 229	8,5	8 811	9 434	7,1
<b>Voyages au Canada</b>	<b>19 031</b>	<b>18 612</b>	<b>-2,2</b>	<b>13 557</b>	<b>13 200</b>	<b>-2,6</b>
En provenance des États-Unis	15 088	14 390	-4,6	8 168	7 462	-8,6
En provenance des autres pays	3 944	4 221	7,0	5 389	5 738	6,5

<sup>r</sup> données révisées

<sup>p</sup> données provisoires

---

## Emploi, rémunération et heures de travail

Mars 2006 (données provisoires)

La rémunération hebdomadaire moyenne pour les salariés inscrits sur les listes de paie a augmenté de 1,92 \$ (+0,3 %) de février à mars pour s'établir à 746,18 \$ (données désaisonnalisées). La croissance cumulative annuelle pour l'année 2006 s'est élevée à 4,4 %. Ce taux annuel a été calculé en comparant la moyenne des trois premiers mois de 2006 avec la moyenne de la même période en 2005.

Les industries ayant affiché les plus importants taux de croissance annuels sont celle de l'extraction minière, de pétrole et de gaz (+1,4 %) ainsi que celle de l'hébergement et des services de restauration (+1,1 %). De plus, des hausses de 0,7 % ont été observées dans le secteur de la foresterie, de l'exploitation forestière et du soutien, dans celui des services immobiliers, de location et de location à bail ainsi que dans celui des soins de santé et d'assistance sociale. La construction a affiché une baisse de 0,9 %.

À l'échelon provincial, les augmentations les plus importantes de la rémunération hebdomadaire moyenne en mars ont été enregistrées au Québec (+1,1 %), au Manitoba (+0,4 %) et au Nouveau-Brunswick (+0,4 %).

Le nombre de salariés inscrits sur les listes de paie a fléchi de 6 500 emplois en mars pour atteindre 13 913 800. La diminution d'emploi a été observée en Saskatchewan (-0,7 %), en Nouvelle-Écosse (-0,5 %) et en Alberta (-0,5 %).

La rémunération horaire moyenne des salariés rémunérés à l'heure a légèrement augmenté, passant de 18,41 \$ en février à 18,42 \$ en mars.

Les heures hebdomadaires moyennes des salariés rémunérés à l'heure ont crû de 0,3 % en mars pour s'établir à 31,9 heures.

**Données stockées dans CANSIM : tableaux 281-0023 à 281-0046.**

**Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2612.**

Des données détaillées par secteur et des données selon la taille de l'entreprise fondée sur l'emploi, ainsi que d'autres indicateurs du marché du travail paraîtront sous peu dans les tableaux de la publication mensuelle *Emploi, gains et durée du travail* (72-002-XIB, gratuite).

Les données d'avril sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail seront diffusées le 29 juin.

Pour obtenir des données ou des renseignements généraux, communiquez avec le Service à la clientèle au (613) 951-4090 ou composez sans frais le 1 866 873-8788 ([travail@statcan.ca](mailto:travail@statcan.ca)). Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Gilles Groleau au (613) 951-4091, Division de la statistique du travail. Télécopieur : (613) 951-2869. □

**Rémunération hebdomadaire moyenne (avec heures supplémentaires) pour l'ensemble des salariés**

Groupe industriel (Système de classification des industries de l'Amérique du Nord)	Mars 2005	Février 2006 <sup>r</sup>	Mars 2006 <sup>p</sup>	Février à mars 2006	Mars 2005 à mars 2006	Moyenne cumulative 2006 <sup>1</sup>
	Données désaisonnalisées					
	en dollars			var. en %		
<b>Ensemble des secteurs</b>	<b>717,94</b>	<b>744,26</b>	<b>746,18</b>	<b>0,3</b>	<b>3,9</b>	<b>4,4</b>
Foresterie, exploitation forestière et soutien	916,70	956,61	963,18	0,7	5,1	5,0
Extraction minière, de pétrole et de gaz	1 296,45	1 335,20	1 353,28	1,4	4,4	3,4
Services publics	1 056,86	1 081,30	1 076,73	-0,4	1,9	2,0
Construction	865,57	900,35	891,87	-0,9	3,0	4,1
Fabrication	873,61	898,42	901,88	0,4	3,2	3,8
Commerce de gros	815,10	861,52	864,92	0,4	6,1	6,5
Commerce de détail	466,67	481,75	479,92	-0,4	2,8	4,3
Transport et entreposage	764,12	786,18	787,04	0,1	3,0	2,9
Industrie de l'information et industrie culturelle	857,56	921,65	926,65	0,5	8,1	8,5
Finance et assurances	903,36	936,54	939,57	0,3	4,0	3,7
Services immobiliers, de location et de location à bail	632,18	662,27	666,93	0,7	5,5	5,2
Services professionnels, scientifiques et techniques	946,41	950,05	948,71	-0,1	0,2	1,1
Gestion de sociétés et d'entreprises	886,32	968,92	974,38	0,6	9,9	10,2
Services administratifs, de soutien, de gestion des déchets et d'assainissement	572,03	586,29	586,54	0,0	2,5	3,9
Services d'enseignement	798,43	836,21	834,09	-0,3	4,5	4,9
Soins de santé et assistance sociale	640,37	673,31	677,75	0,7	5,8	5,7
Arts, spectacles et loisirs	420,70	422,06	423,50	0,3	0,7	2,0
Hébergement et services de restauration	308,06	337,23	340,88	1,1	10,7	12,7
Autres services, sauf les services d'administrations publiques	562,85	567,29	569,27	0,3	1,1	2,3
Administrations publiques	895,19	916,29	917,35	0,1	2,5	2,9
<b>Provinces et territoires</b>						
Terre-Neuve-et-Labrador	653,12	686,93	684,94	-0,3	4,9	5,1
Île-du-Prince-Édouard	565,44	584,41	582,39	-0,3	3,0	3,5
Nouvelle-Écosse	630,40	645,58	647,57	0,3	2,7	2,8
Nouveau-Brunswick	651,58	680,17	682,84	0,4	4,8	4,5
Québec	681,67	695,85	703,79	1,1	3,2	3,5
Ontario	758,20	784,44	786,30	0,2	3,7	4,3
Manitoba	655,45	667,15	669,73	0,4	2,2	2,5
Saskatchewan	655,32	684,91	686,51	0,2	4,8	4,8
Alberta	758,78	793,99	793,68	0,0	4,6	4,9
Colombie-Britannique	700,69	740,42	738,44	-0,3	5,4	5,9
Yukon	811,73	856,20	851,12	-0,6	4,9	6,0
Territoires du Nord-Ouest <sup>2</sup>	948,64	988,12	977,43	-1,1	3,0	3,4
Nunavut <sup>2</sup>	822,85	865,70	856,69	-1,0	4,1	6,5

<sup>r</sup> données révisées

<sup>p</sup> données provisoires

1. Taux de variation pour les trois premiers mois de 2006 par rapport aux mêmes mois en 2005.

2. Données non désaisonnalisées.



## Nombre de salariés

Groupe industriel (Système de classification des industries de l'Amérique du Nord)	Décembre 2005	Janvier 2006	Février 2006 <sup>r</sup>	Mars 2006 <sup>p</sup>	Janvier à février 2006	Février à mars 2006	Décembre 2005 à mars 2006
	Données désaisonnalisées						
	en milliers				var. en %		
<b>Ensemble des industries</b>	<b>13 872,3</b>	<b>13 887,4</b>	<b>13 920,3</b>	<b>13 913,8</b>	<b>0,2</b>	<b>0,0</b>	<b>0,3</b>
Foresterie, exploitation forestière et soutien	63,3	63,3	63,0	62,7	-0,5	-0,5	-0,9
Extraction minière, de pétrole et de gaz	172,4	171,7	175,1	177,6	2,0	1,4	3,0
Services publics	121,5	120,5	121,1	120,9	0,5	-0,2	-0,5
Construction	690,7	690,2	692,1	691,8	0,3	0,0	0,2
Fabrication	1 948,4	1 943,6	1 948,4	1 946,2	0,2	-0,1	-0,1
Commerce de gros	736,7	738,8	738,9	736,3	0,0	-0,4	-0,1
Commerce de détail	1 717,4	1 721,2	1 721,3	1 717,1	0,0	-0,2	0,0
Transport et entreposage	627,5	626,9	627,6	629,0	0,1	0,2	0,2
Industrie de l'information et industrie culturelle	355,4	356,4	355,6	353,8	-0,2	-0,5	-0,5
Finance et assurances	588,2	588,9	588,1	586,4	-0,1	-0,3	-0,3
Services immobiliers, de location et de location à bail	246,2	249,4	249,2	248,2	-0,1	-0,4	0,8
Services professionnels, scientifiques et techniques	670,6	674,0	677,0	675,2	0,4	-0,3	0,7
Gestion de sociétés et d'entreprises	96,5	95,9	97,6	97,0	1,8	-0,6	0,5
Services administratifs, de soutien, de gestion des déchets et d'assainissement	681,8	682,5	685,2	688,9	0,4	0,5	1,0
Services d'enseignement	1 004,5	1 011,1	1 011,2	1 017,6	0,0	0,6	1,3
Soins de santé et assistance sociale	1 425,0	1 424,2	1 429,5	1 431,0	0,4	0,1	0,4
Arts, spectacles et loisirs	247,6	246,5	246,8	246,2	0,1	-0,2	-0,6
Hébergement et services de restauration	960,3	960,0	960,6	962,9	0,1	0,2	0,3
Autres services, sauf les services d'administrations publiques	515,4	514,6	516,7	515,2	0,4	-0,3	0,0
Administrations publiques	791,0	790,9	790,9	793,6	0,0	0,3	0,3
<b>Provinces et territoires</b>							
Terre-Neuve-et-Labrador	177,5	178,0	178,8	178,7	0,4	-0,1	0,7
Île-du-Prince-Édouard	64,3	59,9	62,8	62,9	4,8	0,2	-2,2
Nouvelle-Écosse	395,5	395,5	394,8	392,8	-0,2	-0,5	-0,7
Nouveau-Brunswick	302,2	300,7	302,3	302,5	0,5	0,1	0,1
Québec	3 213,6	3 210,0	3 211,0	3 212,3	0,0	0,0	0,0
Ontario	5 389,3	5 395,8	5 387,5	5 394,8	-0,2	0,1	0,1
Manitoba	538,2	535,9	535,3	536,7	-0,1	0,3	-0,3
Saskatchewan	419,2	424,2	431,9	428,8	1,8	-0,7	2,3
Alberta	1 576,5	1 579,6	1 601,3	1 592,5	1,4	-0,5	1,0
Colombie-Britannique	1 747,9	1 755,1	1 768,7	1 763,7	0,8	-0,3	0,9
Yukon	17,1	17,0	17,3	17,3	1,8	0,0	1,2
Territoires du Nord-Ouest <sup>1</sup>	22,0	20,1	21,3	21,4	6,0	0,5	-2,7
Nunavut <sup>1</sup>	11,3	11,3	11,3	10,9	0,0	-3,5	-3,5

<sup>r</sup> données révisées

<sup>p</sup> données provisoires

1. Données non désaisonnalisées.

## Emploi dans le secteur public

2002 à 2005 (données révisées) et premier trimestre de 2006 (données provisoires)

L'emploi dans le secteur public, qui englobe les administrations publiques fédérale, provinciales, territoriales et locales ainsi que les entreprises publiques, a atteint près de 3,0 millions en 2005, ce qui constitue son plus haut niveau en 11 ans.

La vaste majorité de ces personnes (environ 2,7 millions) travaillaient dans l'administration

publique, soit le niveau le plus élevé depuis le sommet atteint en 1992. L'emploi dans ce secteur a augmenté régulièrement depuis le creux d'un peu plus de 2,5 millions d'employés observé en 1999.

(Les données provisoires se rapportant aux trois premiers mois de 2006 indiquent que l'emploi moyen dans l'administration publique a atteint un sommet de 2,8 millions au premier trimestre, en hausse de 2,3 % par rapport au premier trimestre de 2005.)

L'an dernier, les administrations publiques provinciales et territoriales représentaient 52 % (ou 1,4 million de fonctionnaires) de l'emploi total dans les administrations publiques, l'administration publique fédérale, 14 % ou 371 000 fonctionnaires et les administrations publiques locales, 34 % ou 933 000 fonctionnaires. Ces proportions sont restées relativement stables au fil des ans.

De 1999 à 2005, l'emploi a progressé dans les trois ordres de gouvernement. Dans l'administration publique fédérale, il a augmenté de 13,1 % ou de 43 000 employés, dans les administrations provinciales et territoriales, de 9,0 % ou de 117 000 employés et dans les administrations publiques locales, de 5,4 % ou de 48 000 employés.

Un peu plus de la moitié des fonctionnaires provinciaux et territoriaux travaillaient dans des établissements de soins de santé et de services sociaux. Le quart faisait partie des administrations publiques générales, et les collèges et les universités employaient les autres.

Il est maintenant possible d'obtenir les estimations de l'emploi et des salaires et traitements agrégés dans le secteur public pour le premier trimestre de 2006. Les estimations déjà publiées ont été révisées rétrospectivement jusqu'à l'année 2002.

**Nota :** Le secteur public englobe toutes les entités économiques qui sont sous le contrôle d'un gouvernement. Il comprend quatre grandes composantes : l'administration publique fédérale (ministères, organismes et fonds non autonomes et organismes et fonds autonomes), les administrations publiques provinciales et territoriales (ministères, organismes et fonds non autonomes, organismes et fonds autonomes, collèges et universités et établissements de soins de santé et de services sociaux), les administrations publiques locales

(municipalités et fonds non autonomes, organismes et fonds autonomes et conseils et commissions scolaires) et les entreprises publiques (aux échelons fédéral, provincial/territorial et local).

**Données stockées dans CANSIM : tableaux 183-0002 et 183-0004.**

**Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 1713.**

Pour obtenir une description plus détaillée de la définition de l'emploi dans le secteur public et de la façon dont on fait le rapprochement entre les données sur l'emploi dans ce secteur et celles provenant d'autres sources d'information, consultez le document intitulé *Réconciliation des estimations de l'emploi du secteur public provenant de différentes sources d'information* en cliquant sur le numéro d'enquête 1713.

Deux tableaux qui font la réconciliation des estimations de l'emploi du secteur public provenant de diverses sources d'information sont maintenant accessibles dans CANSIM.

**Données stockées dans CANSIM : tableaux 183-0021 et 183-0022.**

Les tableaux des données de l'emploi du secteur public sont également accessibles en ligne dans le module *Le Canada en statistiques* de notre site Web.

Pour obtenir des renseignements généraux ou pour commander des données, communiquez avec Jo-Anne Thibault au (613) 951-0767 ([pid-info-dip@statcan.ca](mailto:pid-info-dip@statcan.ca)). Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Kim Balson au (613) 951-4855 ([kimberly.balson@statcan.ca](mailto:kimberly.balson@statcan.ca)), Division des institutions publiques. □

## Emploi dans le secteur public<sup>1</sup>

Année	Administration publique fédérale	Administrations publiques provinciales et territoriales	Administrations publiques locales	Ensemble des administrations publiques	Entreprises publiques	Ensemble du secteur public
en milliers						
1990	406	1 387	869	2 663	365	3 027
1991	415	1 402	889	2 706	351	3 057
1992	411	1 409	904	2 725	338	3 063
1993	405	1 397	910	2 712	326	3 037
1994	394	1 376	909	2 679	324	3 003
1995	371	1 370	907	2 649	309	2 958
1996	356	1 315	907	2 579	273	2 851
1997	338	1 302	891	2 531	258	2 789
1998	331	1 300	888	2 518	261	2 779
1999	328	1 296	885	2 509	262	2 771
2000	335	1 304	882	2 521	266	2 787
2001	351	1 314	882	2 547	266	2 814
2002	359	1 335	887	2 582	264	2 846
2003	366	1 382	893	2 642	267	2 909
2004	367	1 393	916	2 676	265	2 941
2005	371	1 413	933	2 716	263	2 980

1. Les données peuvent ne pas correspondre aux totaux en raison de l'arrondissement.

### Acier en formes primaires, données hebdomadaires

Semaine se terminant le 20 mai 2006 (données provisoires)

La production d'acier en formes primaires pour la semaine se terminant le 20 mai a atteint 273 142 tonnes métriques, en baisse de 16,5 % par rapport à la production de 327 298 tonnes de la semaine précédente et de 9,6 % comparativement à la production de 302 118 tonnes de la semaine correspondante en 2005.

Le total cumulatif au 20 mai était de 6 061 341 tonnes, en baisse de 2,6 % comparativement aux 6 224 323 tonnes produites au cours de la même période en 2005.

### Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2131.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec l'agent de diffusion au (613) 951-9497 ou composez sans frais le 1 866 873-8789 (*manufact@statcan.ca*), Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie. ■

### Transporteurs routiers de marchandises pour compte d'autrui : tous les transporteurs

Quatrième trimestre de 2005

Le nombre estimatif de transporteurs routiers de marchandises pour compte d'autrui domiciliés au Canada (ceux dont les recettes annuelles atteignent 1 million de dollars ou plus) est passé à 3 406 au quatrième trimestre de 2005 comparativement à 3 225 au quatrième trimestre de 2004. Les recettes totales d'exploitation pour le quatrième trimestre ont totalisé 7,3 milliards de dollars, en hausse de 14,6 % par rapport au quatrième trimestre de 2004. Les dépenses d'exploitation ont, quant à elles, atteint 6,7 milliards de dollars, en hausse de 15,2 % par rapport à la même période en 2004.

D'une année à l'autre, les recettes et les dépenses d'exploitation moyennes se sont accrues d'environ 9 % pour atteindre 2,1 millions de dollars et 2,0 millions de dollars respectivement. La croissance des recettes et des dépenses par transporteur aura donc été tempérée par l'augmentation significative (+5,6 %) du nombre estimatif de transporteurs.

Bien que les dépenses totales en carburant des transporteurs pour compte d'autrui aient connu une hausse de 20,3 % par rapport au quatrième trimestre de 2004, le ratio d'exploitation (les dépenses d'exploitation divisées par les recettes d'exploitation) est demeuré inchangé à 0,92.

Enfin, les recettes du camionnage pour compte d'autrui pour le trafic intérieur de marchandises ont progressé de 16,3 % pour se fixer à 4,7 milliards de dollars par rapport à 4,0 milliards de dollars il y a un an. Par ailleurs, les recettes provenant des mouvements internationaux de marchandises se sont également accrues (+11,1 %), surtout en raison d'une hausse de 18,3 % du mouvement des marchandises en provenance du Canada.

**Données stockées dans CANSIM : tableau 403-0002.**

**Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2748.**

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Ron Chrétien au (613) 951-8774 ([ron.chretien@statcan.ca](mailto:ron.chretien@statcan.ca)), télécopieur : (613) 951-0009, ou avec Denis Pilon au (613) 951-2707 ([denis.pilon@statcan.ca](mailto:denis.pilon@statcan.ca)), Division des transports. Télécopieur : 613-951-0579. ■

**Placements de poussins des couvoirs et de dindonneaux**

Avril 2006 (données provisoires)

Les placements des poussins des couvoirs sur les fermes étaient estimés à 56,6 millions d'oiseaux en

avril, en baisse de 2,1 % par rapport à avril 2005. Les placements de dindonneaux sur les fermes ont fléchi de 2,7 % pour se chiffrer à 1,8 million d'oiseaux.

**Données stockées dans CANSIM : tableau 003-0021.**

**Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 5039.**

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Debbie Dupuis au (613) 951-2553 ([debbie.dupuis@statcan.ca](mailto:debbie.dupuis@statcan.ca)), Division de l'agriculture. ■

**Industries canadiennes du transport de passagers par autobus et du transport urbain**

2004 (données provisoires)

Il est maintenant possible de consulter les données provisoires de 2004 sur les industries canadiennes du transport de passagers par autobus et du transport urbain.

**Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2798.**

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec le Service à la clientèle en composant sans frais le 1 866 500-8400 ([statistiquesdutransport@statcan.ca](mailto:statistiquesdutransport@statcan.ca)), Division des transports. Télécopieur : (613) 951-0009. ■

## Nouveaux produits

La revue laitière, janvier à mars 2006, vol. 67, n° 1  
Numéro au catalogue : 23-001-XIB  
(gratuit).

Les prix sont en dollars canadiens et n'incluent pas les taxes de vente. Des frais de livraison supplémentaires s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada.

Les numéros au catalogue se terminant par : -XWF, -XIB ou -XIF représentent la version électronique offerte sur Internet, -XMB ou -XMF, la version microfiche, -XPB ou -XPF, la version papier, -XDB ou -XDF, la version électronique sur disquette, -XCB ou -XCF, la version électronique sur CD-ROM et -XBB ou XBF, une base de données.

### Pour commander les produits

Pour commander par téléphone, ayez en main :

- Le titre
- Le numéro au catalogue
- Le numéro de volume
- Le numéro de l'édition
- Votre numéro de carte de crédit.

Au Canada et aux États-Unis, composez le : **1 800 267-6677**

Pour les autres pays, composez le : **1 613 951-7277**

Pour envoyer votre commande par télécopieur, composez le : **1 877 287-4369**


Pour un changement d'adresse ou pour connaître l'état de votre compte, composez le : **1 800 700-1033**

**Pour commander par la poste, écrivez à :** Finances, immeuble R.-H.-Coats, 6<sup>e</sup> étage, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du **Receveur général du Canada/Publications**. Au Canada, ajoutez 7 % de TPS et la TVP en vigueur.

**Pour commander par Internet, écrivez à :** [infostats@statcan.ca](mailto:infostats@statcan.ca) ou téléchargez la version électronique en vous rendant au site Web de Statistique Canada ([www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)). À la page *Nos produits et services*, sous *Parcourir les publications Internet*, choisissez *Payantes*.

**Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.**

catalogue 11-001-XIB (11-010-1501/0304/03)



Le Quotidien  
Statistique Canada

Le jeudi 5 juin 1997  
Pour une édition à 9 h-30

**PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS**


- **Transport urbain, 1996** 2  
Malgré la priorité accordée aux services de transport urbain, les Canadiens y ont de moins en moins recours. En 1996, les Canadiens ont effectué un moyennement de déplacements en transport urbain, soit le niveau le plus bas enregistré au cours des 25 dernières années.
- **Productivité, rémunération horaire et coût unitaire de la main-d'œuvre, 1996** 5  
Alors que la croissance de l'économie et des emplois, le manque de productivité des entreprises canadiennes en 1996 a été contrecarré encore une fois relativement faiblement.

**AUTRES COMMUNIQUÉS**

- **Indice de lutte d'emploi, mai 1997** 10
- **Énergie sur les anticipations à court terme** 11
- **Aider en termes personnels, semaine se terminant le 31 mai 1997** 11
- **Productivité, avril 1997** 11

**NOUVELLES PARUTIONS** 12

Statistique Canada - Statistiken Canada



### Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue 11-001-XIF.

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10<sup>e</sup> étage, section G, Ottawa, K1A 0T6.

Pour consulter *Le Quotidien* sur Internet, visitez notre site à l'adresse <http://www.statcan.ca>. Pour le recevoir par courrier électronique tous les matins, envoyez un message à [listproc@statcan.ca](mailto:listproc@statcan.ca). Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez : subscribe quotidien prénom et nom.

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2004. Il est permis de citer la présente publication dans les journaux et les magazines ainsi qu'à la radio et à la télévision à condition d'en indiquer la source : Statistique Canada. Toute autre forme de reproduction est permise sous réserve de mention de la source, comme suit, dans chaque exemplaire : Statistique Canada, *Le Quotidien*, numéro 11-001-XIF au catalogue, date et numéros de page.